



Do uczestników postępowania

Wrocław, dn. 18.03.2020r.

STADION WROCLAW – 1/PN/2020

Dotyczy: **postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę używanych mobilnych urządzeń doświetlających murawę Stadionu Wrocław we Wrocławiu”**

I. Działając w trybie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2019r., poz. 1843), dalej zwaną „ustawą Pzp”, niniejszym informuję, iż w toku przedmiotowego postępowania do Zamawiającego wpłynęły pytania dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Poniżej - treść pytań wraz z odpowiedziami (wyjaśnieniami).

Pytanie nr 1

1. **Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. ustawy Pzp (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 24 ust. 1 pkt 13-14, 16-20 lub art. 24 ust. 5 ustawy Pzp). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 24 ust. 8 ustawy Pzp podjąłem następujące środki naprawcze:**

.....
.....
.....
.....

Question: What do we need to fill in here? What Article number? What remedial measures should we have taken?

Pytanie: Co musimy tutaj wypełnić? O czym mówi ten artykuł? Jakie środki zaradcze powinniśmy podjąć?

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zamawiający wyjaśnia, iż cytowane w pytaniu przepisy art. 24 ust.1 i 5 ustawy Prawo zamówień publicznych dotyczą przesłanek wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Natomiast art. 24 ust. 8 cytowanej ustawy reguluje kwestię tzw. samooczyszczenia - w przypadku zaistnienia sytuacji tam opisanej wybór środków zaradczych należy do Wykonawcy.

Stadion Wrocław Sp. z o.o.
Al. Śląska 1, 54-118 Wrocław
stadionwroclaw.pl

KRS: 0000297448
NIP: 8971735837
REGON: 020648932

tel. +48 71 776 80 00
fax: +48 71 776 80 01
biuro@stadionwroclaw.pl

Firma wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000297448, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Wysokość Kapitału Zakładowego 820.255.000 zł.

Pytanie nr 2



STADION WROCLAW

2. Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na: „**Dostawę używanych mobilnych urządzeń doświetlających murawę Stadionu Wrocław we Wrocławiu**” (znak postępowania: **STADION WROCLAW- 1/PN/2020**), oświadczam/my, iż:

1) należę/my* do tej samej grupy kapitałowej (w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów - Dz. U. z 2015 r. poz. 184 ze zm.) z następującymi Wykonawcami:

a)

b)

wskazanymi w informacji zamieszczonej przez Zamawiającego na podstawie art. 86 ust. 5 ustawy Pzp na stronie internetowej, którzy złożyli oferty w niniejszym postępowaniu.

2) nie należę/my* do żadnej grupy kapitałowej, (w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów - Dz. U. z 2015 r. poz. 184 ze zm.) z Wykonawcami, wskazanymi w informacji zamieszczonej przez Zamawiającego na podstawie art. 86 ust. 5 ustawy Pzp na stronie internetowej, którzy złożyli oferty w niniejszym postępowaniu.

Question: Do we have to mention the other companies of the group in which (...) is active? (.....)?

Question: Do we need to include the Chamber of commerce extract for all these parties? And do they need to be in polish? Since we only have them in English, and we only have the extracts of the Dutch companies.

Pytanie: Czy musimy wspomnieć o innych spółkach z grupy, w której działa? (.....)?

Pytanie: Czy musimy dołączyć wyciągi z holenderskiego KRS dla wszystkich tych stron? I czy muszą być one po polsku? Ponieważ mamy je tylko w języku angielskim i mamy tylko wyciągi z holenderskich firm.

Odpowiedź na pytanie nr 2

Wykonawca musi oświadczyć czy należy do tej samej grupy kapitałowej wyłącznie z Wykonawcami, którzy złożyli oferty w przedmiotowym postępowaniu.

Wyciągi z holenderskiego odpowiednika polskiego KRS należy dostarczyć w odniesieniu do Wykonawcy, który składa ofertę, wraz z tłumaczeniem na język polski. Mówi o tym pkt 13, tiret siódmy w dziale XIII SIWZ.

Stadion Wrocław Sp. z o.o.
Al. Śląska 1, 54-118 Wrocław
stadionwroclaw.pl

KRS: 0000297448
NIP: 8971735837
REGON: 020648932

tel. +48 71 776 80 00
fax: +48 71 776 80 01
biuro@stadionwroclaw.pl

Firma wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000297448, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Wysokość Kapitału Zakładowego 820.255.000 zł.



Pytanie nr 3

Dostępność dokumentu z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej (KRS, CEIDG), w formie elektronicznej pod adresem internetowym link do strony:
<http://.....>

Question: What link should we provide here?

Pytanie: Jaki link powinniśmy tutaj podać?

Odpowiedź na pytanie nr 3

W tym miejscu Wykonawca wskazuje link do strony, na której Zamawiający może uzyskać bezpłatny dostęp do właściwego rejestru, o którym mowa w dziale XIII pkt 13 tiret siódmy SIWZ.

Pytanie nr 4

IV ZAMÓWIENIA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 67 UST. 1 PKT 6 USTAWY PZP

Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp.

What is this article about?

Pytanie: O czym mówi ten artykuł?

Odpowiedź na pytanie nr 4

Art. 67 ust. 1 pkt 7 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2019r., poz. 1843) mówi o zamówieniach na dodatkowe dostawy. W dziale IV SIWZ Zamawiający informuje Wykonawców, iż nie przewiduje udzielać zamówień na dodatkowe dostawy.

Stadion Wrocław Sp. z o.o.
Al. Śląska 1, 54-118 Wrocław
stadionwroclaw.pl

KRS: 0000297448
NIP: 8971735837
REGON: 020648932

tel. +48 71 776 80 00
fax: +48 71 776 80 01
biuro@stadionwroclaw.pl

Firma wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000297448, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Wysokość Kapitału Zakładowego 820.255.000 zł.

Pytanie nr 5



Dokładamy wszelkich starań, aby informacje były dostarczane na czas. Ale biorąc pod uwagę sytuację z COVID-19 i jego wpływ na takie rzeczy, jak dostarczanie poczty, obawiamy się opóźnienia. Czy istnieje możliwość przedłużenia terminu? Czy możemy przesłać informacje drogą elektroniczną?

Odpowiedź na pytanie nr 5

Zamawiający wyraża zgodę na wydłużenie terminu składania ofert do dnia 26.03.2020r., godz. 11:00. Tym samym zmianie ulega termin otwarcia ofert na dzień 26.03.2020r., godz. 11:15.

Dział IX pkt 1 SIWZ szczegółowo określa sposób porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów:

*„W postępowaniu o udzielenie zamówienia oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie lub drogą elektroniczną (anita.fornalczyk-rozanska@stadionwroclaw.pl), **za wyjątkiem oferty oraz oświadczeń i dokumentów wymienionych w dziale VIII oraz VIII.A. niniejszej SIWZ** (również w przypadku ich złożenia w wyniku wezwania, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy Pzp), dla których dopuszczalna jest **wyłącznie forma pisemna**”.*

II. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dokonuje zmiany SIWZ w następującym zakresie - pkt 4, zdanie pierwsze w dziale III SIWZ otrzymuje następujące brzmienie:

*„Wykonawca udzieli Zamawiającemu na dostarczone urządzenia co najmniej **12 miesięcznej gwarancji**”.*

III. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dokonuje zmiany załącznika nr 1 do SIWZ (Opis Przedmiotu Zamówienia) w następującym zakresie – pkt 2. Gwarancja, otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Gwarancja: minimum 12 miesięcy na każde urządzenie.”

IV. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dokonuje zmiany treści załącznika nr 2 do SIWZ („Wzór umowy”) w następującym zakresie:

Stadion Wrocław Sp. z o.o.
Al. Śląska 1, 54-118 Wrocław
stadionwroclaw.pl

KRS: 0000297448
NIP: 8971735837
REGON: 020648932

tel. +48 71 776 80 00
fax: +48 71 776 80 01
biuro@stadionwroclaw.pl

Firma wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000297448, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Wysokość Kapitału Zakładowego 820.255.000 zł.



STADION WROCŁAW

1) § 3 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego i osób trzecich za prace wykonane przez podwykonawców oraz inne osoby, którymi się posługuje, o ile Wykonawca zamierza powierzyć wykonanie zadania podwykonawcom”.

2) § 5 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca udziela Zamawiającemu 12 - miesięcznej gwarancji na dostarczone urządzenia, liczonej od daty podpisania bezusterkowego protokołu odbioru.”

3) § 5 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca zobowiązuje się przystąpić do usunięcia wady w miejscu dostawy, nie później niż w ciągu 48 godzin od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego (czas reakcji) - nie dotyczy materiałów eksploatacyjnych.”

4) § 5 ust. 7 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca na żądanie Zamawiającego zobowiązany jest do wymiany urządzenia, w którym co najmniej trzykrotnie ujawniły się wady, na urządzenie wolne od wad, o takich samych lub lepszych parametrach i funkcjach użytkowych zgodnych z ofertą, w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego kolejnej trzeciej wady tego urządzenia”.

5) ppkt 7.1 w pkt 7 Karty gwarancyjnej (Ogólne warunki gwarancji i jakości) otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca (Gwarant) oświadcza, że objęty niniejszą kartą gwarancyjną przedmiot gwarancji posiada stosowne certyfikaty, jest wolny od wad fizycznych i prawnych, posiada parametry zgodne z wymaganiami technicznymi określonymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ) oraz ze złożoną ofertą przetargową, nadaje się do użytku zgodnie z przeznaczeniem, tj. do doświetlania w trybie całorocznym murawy naturalnej płyty głównej Stadionu Wrocław we Wrocławiu”.

V. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dokonuje zmiany załącznika nr 7 do SIWZ (Formularz ofertowy) w następującym zakresie – pkt 9 Formularza ofertowego otrzymuje następujące brzmienie:

*„Okres udzielonej gwarancji na dostarczone urządzenia wynosi miesięcy.**

Zmieniony „Formularz ofertowy” stanowi załącznik do niniejszego pisma.

Anita Fornalczyk-Różańska

Przewodnicząca Komisji Przetargowej

Anita Fornalczyk-Różańska

(podpis)

Stadion Wrocław Sp. z o.o.
Al. Śląska 1, 54-118 Wrocław
stadionwroclaw.pl

KRS: 0000297448
NIP: 8971735837
REGON: 020648932

tel. +48 71 776 80 00
fax: +48 71 776 80 01
biuro@stadionwroclaw.pl

Firma wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000297448, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Wysokość Kapitału Zakładowego 820.255.000 zł.

FORMULARZ OFERTOWY

Wykonawca*:

Zarejestrowana nazwa Wykonawcy:

.....

Zarejestrowany adres Wykonawcy:

.....

Adres do korespondencji:

Numer telefonu :

Adres e-mail:.....

NIP :

Dostępność dokumentu z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej (KRS, CEIDG), w formie elektronicznej pod adresem internetowym - link do strony: http://.....

* w przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, należy podać nazwy i adresy wszystkich Wykonawców oraz wskazać Pełnomocnika

Nawiązując do zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na:
„Dostawę używanych mobilnych urządzeń doświetlających murawę Stadionu Wrocław we Wrocławiu”

(znak postępowania: STADION WROCŁAW– 1/PN/2020),

składamy niniejszą ofertę i oświadczamy, że:

1. Oferujemy dostawę następujących urządzeń:

Lp.	Rodzaj jednostki	Producent/ model/typ	Rok produkcji	Wartość netto (PLN)	Wartość brutto (PLN)
A	B	C	D	E	F
1	Jednostka umożliwiająca doświetlenie murawy o powierzchni min. 300 m ² , w trybie całorocznym, zgodnie z OPZ i SIWZ	.....	.....	.....	.....

2	Jednostka umożliwiająca doświetlenie murawy o powierzchni min. 300 m ² , w trybie całorocznym, zgodnie z OPZ i SIWZ				
3	Jednostka umożliwiająca doświetlenie murawy o powierzchni min. 300 m ² , w trybie całorocznym, zgodnie z OPZ i SIWZ				

za łączną kwotę obejmującą wykonanie całego przedmiotu zamówienia w przyjętym okresie obowiązywania umowy, w wysokości:

brutto złotych:

(słownie brutto:))

* suma wartości wskazanych w kolumnie F (poz. 1-3) w tabeli powyżej

netto złotych: **

(słownie netto:))

** suma wartości wskazanych w kolumnie E (poz. 1-3) w tabeli powyżej

2. Każde z oferowanych urządzeń, o których mowa w pkt 1. powyżej, posiada parametry oraz spełnia wymogi określone poniżej:

Lp.	Wymagane minimalne parametry techniczne jednostki	Spełnia (Tak /NIE)*
1	Doświetlana powierzchnia minimum 300 m ² , przy czym zarówno długość jak i szerokość prostokąta doświetlanej powierzchni nie może być krótsza niż 12 m.	.....
2	Promieniowanie doświetlaczy powinno wynosić nie mniej niż średnio 300 μmol/m ² /s, przy czym jednorodność promieniowania nie może być mniejsza niż 0,4 (metoda obliczania jednorodności promieniowania - Emin/Eavg, gdzie Emin = minimalna wartość promieniowania, Eavg = średnia wartość promieniowania) - dla powierzchni doświetlanej min. 300 m ² . Zakres widma promieniowania dedykowany do wspomagania wzrostu murawy sportowej.	.....
3	Podwozie wspierające się na 4 kołach z oponami typu trawnikowego.	.....

4	Rama główna wykonana ze stali lub aluminium w układzie belkowym lub ramowy.	.....
5	Maksymalny rozmiar złożonego urządzenia (LxWxH) 11,8 m x 2,3 m x 2,7 m.	.....
6	Maksymalny ciężar urządzenia nie może przekroczyć 2000 kg.	.....
7	Koła z możliwością skrętu z obu stron urządzenia, dyszel umożliwiający transport . Obsługa jednostek doświetlających, zarówno w trakcie pracy, jak i w czasie transportu nie może wymagać zaangażowania więcej niż 2 osób.	.....
8	Zasilanie elektryczne: przyłącza 63A/400V.	.....
9	Sterowanie urządzeniem: sterownik z możliwością co najmniej zaprogramowania czasu pracy jednostek doświetlających z podziałem na dni tygodnia i godziny uruchomienia i wyłączenia oraz włączenie i wyłączenie manualne.	.....
10	Jednostka doświetlająca wyposażona w specjalistyczne oprawy oświetleniowe z żarówkami sodowymi o mocy 1000W w ilości minimum 60 sztuk, przeznaczonymi do wspomagania wzrostu trawy na murawach sportowych, dostosowane do użytku całorocznego zewnętrznego.	.....
11	Zakres temperatury środowiska pracy jednostki znajdować się musi w przedziale minimum -20°C do +30°C.	.....
12	Stopień szczelności oprawy i źródła promieniowania nie może być mniejszy niż IP65 lub równoważny.	.....
13	Instrukcja obsługi w języku polskim.	.....
14	Co najmniej jedno z urządzeń posiada możliwość podłączenia kolejnego urządzenia bez konieczności prowadzenia okablowania po podłożu (posiada dodatkowe zamontowane na sobie okablowanie i odpowiednie przyłącza ).	.....
15	Urządzenie posiada wbudowany analogowy licznik ilości godzin pracy.	.....
16	Konstrukcja urządzenia po rozłożeniu zapewnia przejście pod nim o wysokości min. 190 cm.	.....

* odnośnie każdego z parametrów określonych w tabeli (pozycja 1 -16) należy odpowiednio wpisać: „TAK” lub „NIE”

3. Na podstawie warunków zamówienia podejmujemy się wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z dobrą praktyką, wiedzą, obowiązującymi przepisami, wymogami SIWZ oraz z należytą starannością.
4. Zapoznaliśmy się z warunkami zamówienia określonymi w SIWZ, w tym we wzorze umowy, i nie wnosimy do nich zastrzeżeń.
5. W toku postępowania o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego uzyskaliśmy informacje niezbędne do rzetelnego przygotowania oferty.
6. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w SIWZ.
7. Zawarty w SIWZ wzór umowy został przez nas zaakceptowany i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie.
8. Całość zamówienia zostanie zrealizowana w terminie określonym w SIWZ oraz we wzorze umowy.
9. Okres udzielonej gwarancji na dostarczone urządzenia wynosi miesięcy.*

* należy wpisać liczbę miesięcy

10. Następujące części (zakresy) zamówienia wykonamy z udziałem podwykonawców:*

Zakres		Podwykonawca (nazwa i adres)
1.		
2.		

* wypełnić jeśli dotyczy

11. Jesteśmy: mikro/ małym/ średnim*, przedsiębiorstwem.

(Mikroprzedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 milionów EUR.

Małe przedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów EUR.

Średnie przedsiębiorstwa: przedsiębiorstwa, które nie są mikroprzedsiębiorstwami ani małymi przedsiębiorstwami i które zatrudniają mniej niż 250 osób i których roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów EUR)

* niewłaściwe skreślić

12. Informacje i dokumenty zawarte w ofercie na stronach nr od ___ do ___ stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji oraz przedstawiamy w załączeniu stosowne uzasadnienie.

13. Wybór naszej oferty:

* nie będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług

* będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, w zakresie**:

.....

Wartość towaru lub usługi bez kwoty podatku:

* zaznaczyć właściwe

** Należy podać nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, oraz wskazać ich wartość bez kwoty podatku. W przypadku braku zaznaczenia którejkolwiek z opcji, Zamawiający uzna, że wybór oferty nie będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług

14. Wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.*

¹⁾ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

* w przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

**Uprawniony przedstawiciel
Wykonawcy:**

.....
(pieczęćka i podpis)

Data :

